Porównanie tłumaczeń Kaznodziei 4:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Głupiec zakłada swe ręce i pożera własne ciało.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Głupiec zakłada ręce i wyniszcza sam siebie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Głupi składa swoje ręce i zjada własne ciało.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Głupi składa ręce swe, a je ciało swoje.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Głupi składa ręce swoje a je ciało swoje, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Głupiec zakłada ręce i zjada swe własne ciało.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Głupiec zakłada bezczynnie swoje ręce i pożera samego siebie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Głupiec siedzi z założonymi rękoma i karmi się własnym ciałem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Głupi splata swe dłonie i zjada swe własne ciało.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Głupiec zakłada ręce i [tak] zjada własne ciało.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Безумний схрестив свої руки і зїв своє тіло.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś bezmyślny składa swe ręce i pożera swoje własne ciało.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Głupiec zakłada ręce i zjada własne ciało.